

tauhaa, mai te maa, te pape, te mau ahu mahanahana, te ro'i, te mau mea no te ea, te ahu e te mori arahu. Ua horo'a ta tatou feia apî paari i to ratou taime no te ma'imi i te mau melo tei mo'e ma te faaohipa i te Itenati, te mau rave'a apî no te tuatiraa e te tahi atu â mau rave'a apî no te para-parauraa. Ua horo'a te mau melo i te tauturu na roto i te faaohiparaa i te mau pereoo tataahi uira tei horo'ahia e te Ekalesia, i te mau vahi e fifi i te haere na ni'a i te pereoo uira. Ua faanahohia te mau opuaraa tauturu no te faaineine i te mau puohu no te ea e te mau puohu tamâraa i roto i te mau tîti e te mau paroita e rave rahi i Tokyo, Nagoya e Osaka. E tae noa mai i teie nei, hau atu i te 40.000 hora taviniraa tei horo'ahia e na hau atu i te 4.000 taata. E tamau noa â ta tatou tautururaa i te fenua Tapone e i roto i te tahi atu mau vahi e hinaarohia.

E to'u mau taea'e e mau tuahine, te haamauruuru nei au ia outou no to outou faaroo e to outou itoito i te evanelia, no te here e te haapa'o ta outou e faaite te tahi i te tahi e no te taviniraa ta outou e horo'a nei i roto i ta outou mau paroita e te mau amaa e te mau tîti e te mau mataeinaa. Maururu atoa ia outou no to outou haapa'oraa i te aufauraa i ta outou tuhaa ahuru e te mau ô e no to outou maitai i te horo'araa no te tahi atu mau tufaa moni a te Ekalesia.

I te hopea matahiti 2010 te vai ra e 52.225 misionare e tavini nei i roto e 340 misioni na te ao taatoa nei. Te ohipa misionare o te toto ora ia no te basileia. Te parau atu nei au, e mai te mea e nehenehe ia outou, a feruri i te horo'a i te tahi moni i te Afata Misionare a te Ekalesia.

I teie nei, te mau taea'e e te mau tuahine, ua ineine tatou i te faaroo i te mau parau poro'i o te hohorahia mai i mua ia tatou i teie mahana e ananahi. Ua imi te feia o te a'o mai ia tatou i te tautururaa e te arata'iraa a te ra'i a faaineine ai ratou i ta ratou mau parau poro'i. Ia î tatou i te Varua o te Fatu e ia haamaitaihia e ia faauruhia tatou a faaroo ai e a haapii ai tatou o ta'u ia pure. Na roto i te i'oa o Iesu Mesia ra, amene. ■



**Na Elder L. Tom Perry**

No te Pūpū no te Tino Ahuru Ma Piti Aposetolo

## Te Sabati e te Oro'a

*Ia î to outou utuafare i te here a faatura ai outou i te sabati i te mahana taatoa e ia ite outou i te mau haamaitairaa varua i te taatoaraa o te hepetoma.*

**E** to'u mau taea'e e mau tuahine na te ao atoa nei, ua haere mai tatou i teie po'ipo'i e faaroo i te reo o te hoê peropheta. Te faaite papû atu nei au e te reo ta outou i faaroo iho nei o te reo ia o te peropheta ora a te Atua i ni'a i te fenua nei i teie mahana, peresideni Thomas S. Monson. Ua haamaitai-mau-hia tatou e ta'na mau haapiiraa e to'na hi'oraa maitai !

I teie matahiti ua farii paatoa tatou i te rave'a no te tai'o i te mau parau a te mau peropheta i roto i te Faufaa Apî i te Haapiiraa Sabati. Te Faufaa Tahito râ o te hoê ia tuatapaparaa i te mau peropheta e te hoê nunaa taata, ua faatumuhia te Faufaa Apî i ni'a i te oraraa e te mana o te hoê ana'e Taata o tei haere mai i roto i te tahuti nei e to'na na ti'araa taata toopiti i te ra'i e i te fenua nei—to tatou Faaora e Taraehara, o Iesu Mesia.

No te î o te ao nei i teie mahana i te mau haapiiraa a te taata nei, e mea ohie ia haamo'e e ia ere i te faaroo i roto i te aamu faufaa rahi roa no ni'a i te oraraa e te taviniraa a te Faaora—Te Faufaa Apî. Ua riro teie nei buka mo'a ei haapûraa no te aamu o te mau papa'iraa mo'a, mai te Faaora Iho i riro ei haapûraa no to tatou mau oraraa. E ti'a ia tatou ia fafau ia tatou iho ia tai'o e ia faaherehere i te reira !

Te vai nei te paari faufaa rahi o te itehia na roto i to tatou tai'oraa i te Faufaa Apî. Ua oaoa noa na vau i te tai'oraa i te mau aamu no Paulo a tere ai e a faanahonaho ai oia i te Ekalesia, e ta'na ihoa ra mau haapiiraa ia Timoteo. I te pene maha o te mau papa'iraa a Paulo ia Timoteo, te tai'o nei tatou : « E tuu hua'tu, e e haapii hua'tu i teie nei mau parau... Ei haapa'oraa râ oe na tei faaroo ra, i te parau, i te haere'a, i te aroha, i te huru o te aau, i te faaroo, i te viivii-ore ». <sup>1</sup> Aita e nehenehe ia'u ia feruri i te hoê rave'a maitai a'e no tatou no te haamata aore râ no te tamau noa i te riroraa ei hoê hi'oraa maitai no tei faaroo ra maori râ ta tatou haapa'oraa i te mahana sabati.

Haamata ana'e i te hamani-raa-hia o te ao, ua faataahia te hoê mahana taa ê atu i te tahi atu mau mahana. « Ua haamaitai ihora te Atua i te mahana hitu ra, e haamo'a tura i te reira ». <sup>2</sup> Ua faaea te Atua i Ta'na ohipa i taua mahana ra, e ua titau Oia i Ta'na mau tamarii ia na reira atoa. Ua horo'a Oia i te mau tamarii a Iseraela te faauerua :

« E haamana'o i te mahana sabati ia haamo'ahia ia.

« E ti'a ia oe ia haa, e ia rave i ta oe mau ohipa atoa i na mahana e ono ra :

« Area te mahana hitu ra, o te sabati ia no to Atua ra...

I haamaitai ai Iehova i te mahana sabati e ua haamo'a ihora i te reira ».<sup>3</sup>

E ti'a ia vai mai i roto i te faanahoraa no te haapa'oraa i te mahana sabati te haamoriraa. I muri a'e i to Adamu e Eva tomoraa mai i roto i te oraraa tahuti nei ua faauehia raua « ia haamori raua i te Fatu to raua Atua, e ia pūpū i te fanau'a matamua o ta raua mau nānā ei ô i te Fatu... E hoho'a te reira no te tusia o te Fanau Tahī a te Metua ». <sup>4</sup> Ua faahaa-mana'o te tusia animala i te huaai o Adamu e i te hoê mahana e rave ia te Arenio a te Atua, o Iesu Mesia, i te hoê tusia no To'na iho oraraa no tatou.

I roto i te taatoaraa o To'na oraraa ua faahiti te Faaora i te parau no taua tusia ra. <sup>5</sup> I te pō hou To'na Faasatauro-raa-hia, ua haamata Ta'na mau parau i te tupu. Ua haaputuputu amui mai Oia i Ta'na mau pīpī i roto i te hoê piha teitei, atea atu i te mau mea o te ao nei. Ua haamau Oia i te Oro'a no te Tamaaraa a te Fatu.

« E te amu ra ratou, ua rave ihora Iesu i te pane, e oti a'e ra i te haamaitai i te Atua vavahi ihora, tuu atu ra i te mau pīpī ra, na ô atu ra, a rave, a amu ; o ta'u tino teie.

« Ua rave ihora ho'i oia i te au'a, haamaitai atu ra i te Atua, tuu atu ra ia ratou ra, na ô atu ra, a inu outou atoa ;

« O to'u ia toto, e toto no te faufaa apî, i haamanihia no te taata e rave rahi ia matara te hara ». <sup>6</sup>

Mai taua taime ra e haere atu, ua riro te Taraehara a te Faaora ei tusia rahi hopea. I To'na fāraa mai i ni'a i te fenua Amerika i muri a'e i To'na ti'a-faahou-raa, ua horo'a oia i Ta'na autahu'araa i ni'a i Ta'na mau pīpī e ua omua i te oro'a ma te parau e :

« E mai ta'u i rave iho nei, mai ta'u i vavahi i te pane e i haamaitai atu, e i horo'a na outou na, e na reira atoa outou i te rave.

« ... E e riro ia ei faaite i te Metua, e te haamana'o ra outou e amuri noa'tu. E e haamana'o tamau â outou na ia'u. E e haamana'o tamau â outou na ia'u, e vai noa ta'u Varua i roto ia outou e amuri noa'tu ». <sup>7</sup>

E mea faahiahia e tae noa'tu i te tau pouri no te Taivaraa ua tamau noa teie hoho'a no te haamoriraa i te mahana sabati e te oro'a i te faaohipahia na



roto i te mau rave'a huru rau.

I te taime a faaho'ihia mai ai te evanelia, ua fā mai e toru o te mau aposetolo, Petero, Iakobo e Ioane, tei farii matamua i te oro'a i te rima o te Faaora ia Iosepha Semita e Olive Kaudere. I raro a'e i ta ratou arata'iraa ua faaho'ihia mai te mana autahu'araa i titauhia no te faatere i te oro'a na te mau melo no te ekalesia tei faaho'ihia mai. <sup>8</sup>

Te tamau noa ra i teie mahana i ni'a i te fenua nei taua mana autahu'araa ra

teie horo'ahia e te Faaora i Ta'na mau peropheta e aposetolo, e mai ia ratou e tae mai ia tatou nei. Te faaineine nei teie apî tei mau i te autahu'araa na te ao atoa nei ia ratou no te faaohipia i te mana autahu'araa na roto i te haapa'o-itoito-raa i te mau faaueraa e te oraraa i te mau ture no te evanelia. A tape'a mâ noa ai teie feia apî tane i to ratou mau rima e to ratou mau aau varua, e faaineine, e haamaitai, e opere ia ratou i te Oro'a mai tei ravehia e te



e ere i to teie nei ao ».<sup>10</sup> No te parururaa ia tatou ia ore ia viivii i te mau mea no teie nei ao, te titau nei oia ia tatou ia ape i taua mau ohipa faaoaoaraa e te mau tahua faaarearearaa i te mahana sabati.

Te ti'aturi nei au e te hinaaro atoa nei Oia e ia oomo tatou i te ahu tano. E mana'o paha to tatou feia apî e e no te tahi atu tau te parau tahito ra « e ahu nehenehe maitai i te sabati ». Ua ite atoa tatou e ia haamata ana'e tatou i te oomo i te ahu ta tatou e oomo i te tahi atu mau mahana e pee atoa ia te mau peu e te mau ohipa. Oia mau, e ere paha i te mea hinaarohia e ia faaea noa ta tatou mau tamarii i roto i to ratou ahu sabati e pô noa'tu te mahana. Tera râ, na roto i te ahu ta tatou e faaitoito nei ia ratou ia oomo e te mau ohipa ta tatou i faanaho, e tau-turu ia tatou ia ratou ia faaineine no te oro'a e ia oaoa i te mau haamaitairaa no te oro'a i te taatoaraa o te mahana.

Eaha te auraa ia pûpû atu i ta tatou mau oro'a i te Fatu ? Te ite nei tatou e te rave paatoa nei tatou i te mau hape. E ti'a ia tatou tata'itahi ia faaite e ia faaru'e i ta tatou mau hara e mau hape i to tatou Metua i te Ao ra e i te feia ta tatou i faainoino. Te horo'a nei te sabati ia tatou i te hoê rave'a faufaa roa ia pûpû i teie—ta tatou mau oro'a—i te Fatu. Ua parau Oia, « A haamana'o râ i teie, te mahana o te Fatu ra, e pûpû atu ai oe i ta oe ra mau tusia e ta oe ra mau oro'a i tei Teitei Roa ra, mai te fa'iraa'tu i ta oe ra mau hara i to oe mau taea'e, e i mua ho'i i te Fatu ».<sup>11</sup>

Ua parau mai o Elder Melvin J. Ballard e, « te hinaaro nei matou e ia haere mai te feia mo'a atoa i te mau mahana hopea i te iri amuraa no te oro'a no te mea o te vahi ia no te tuatapapa ia'na iho, no te hi'opo'a ia'na iho, i reira tatou e haapii ai i te faatiti'aifaro i to tatou haere'a e ia faaafaro i to tatou iho mau oraraa, ia afaro tatou e te mau haapiiraa a te Ekalesia e to tatou mau taea'e e mau tuahine ».<sup>12</sup>

Ia amu ana'e tatou i te oro'a ma te parau-ti'a, te faaite ra ia tatou e te hinaaro nei tatou i te rave i te i'oa o te Faaora i ni'a ia tatou e i te haapa'o i Ta'na mau faaue e ia haamana'o noa

Faaora—te hoê raveraa Ta'na i haamau hau atu i te 2.000 matahiti i teie nei.

Te amuraa i te oro'a o te haapûraa ia no ta tatou haapa'oraa i te mahana sabati. I roto i Te Parau Haapiiraa e Te Mau Parau Fafau, te faaue nei te Fatu ia tatou paatoa :

« E ia ti'a ia oe ia paruru ia oe iho ia ore oe ia viivii i te mau mea no teie nei ao, e haere ia oe i te fare pureraa a pûpû atu ai i ta oe ra mau oro'a i to'u mahana mo'a ra ;

« No te mea oia mau ia e mahana teie i faataahia na oe ia faaea i ta oe mau ohipa, e ia haamori atu i tei Teitei Roa ra...

« E i teie mahana eiaha oe e rave i te hoê mea ê atu ».<sup>9</sup>

Ia hi'opo'a ana'e tatou i te faanaho-raa o te sabati e te oro'a i roto i to tatou iho mau oraraa, e au ra te vai nei na mea e toru ta te Fatu e titau nei ia tatou. A tahi, ia paruru ia tatou iho ia ore ia viivii i te mau mea no teie nei ao. Te piti, ia haere i te fare pureraa a pûpû atu ai i ta tatou mau oro'a. E te toru, te faafaearaa ia i ta tatou mau ohipa.

E mea hanahana ia riro ei keresiano, ia ora mai te hoê pipî mau na te Mesia. Ua parau Oia no tatou, « e ere ratou i to teie nei ao, mai ia'u nei ho'i



â Ia'na ia vai mai To'na Varua ia tatou. Na roto i teie raveraa e faapîhia ia te fafauaraa no to tatou bapetizoraa. Ua haapapû mai te Fatu i Ta'na mau pîpî, « ia rave pinepine ana'e outou i te reira e haamana'o ia outou i teie hora e tei piha'ihou vau ia outou ». <sup>13</sup>

Te mana'o nei tatou i te tahi mau taime e te faafaearaa i ta tatou mau ohipa o te oreraa ia e rave i ta tatou iho ohipa e te tuuraa'tu i te hoê papa'i « tapiri » i ni'a i te opani o te piha ohiparaa. I roto i te ao i teie nei mahana, te ohipa o te ohipa ia i te mau mahana atoa no to tatou oraraa. Oia ho'i te mau ohipa ta tatou e rave i te fare, te mau tata'uraa tu'aro, e te tahi atu mau ohipa o te faatea ê ia tatou i te haamoriraa i te mahana sabati e te rave'a no te atuatu ia vetahi ê.

« Eiaha e rave tapetepete noa i te mau mea mo'a » <sup>14</sup> ta te Fatu ia i heheu atu i te feia mo'a matamua, e au ra no te faahaamana'o ia ratou i te mea ta'na i parau i ta'na mau pîpî, « i haapa'ohia te sabati no te taata, aore te taata i haapa'ohia no te sabati ». <sup>15</sup>

Te mau taea'e e te mau tuahine, te manuia nei te enemi i teie mau mahana hopea nei ia vaiho ana'e tatou i ta tatou fafauaraa i te Faaora, ia ore ana'e tatou e tai'o i Ta'na mau haapiiraa i roto i te Faufaa Apî e te tahi atu mau papa'iraa mo'a, e ia faaea tatou i te pee atu Ia'na. E te mau metua, teie te taime no te haapii i ta tatou mau tamarii ia riro ei mau hi'oraa no tei faaroo na roto i te haereraa i te pureraa oro'a. Ia tae mai te po'ipo'i sabati, a tauturu ia ratou ia faafaaea maitai, ia ahu maitai, e ia ineine i te pae varua no te amu i te mau tapa'o no te oro'a e no te farii i te mana turama, te faateitei e te hanahana o te Varua Maitai. Ia i to outou utuafare i te here a faatura ai outou i te sabati i te mahana taatoa e ia ite outou i te mau haamaitairaa varua i te taatoaraa o te hepetoma. A ani i ta outou mau tamaroa e tamahine ia « ti'a mai na i ni'a e ia anaana mai na » « ia riro to [ratou] maramarama ei hi'oraa no te nunaa ». <sup>16</sup>

A tere noa'i te mau matahiti, te tamau noa nei au i te mana'ona'o i te mau mahana sabati o to'u apîraa e to'u paariraa. Te haamana'o noa

nei au i te mahana matamua a opere ai au i te oro'a ei diakono, e te mau hapaina hi'o na'ina'i ta'u i horo'a i te mau melo no ta matou paroita. Tau matahiti i ma'iri a'e nei ua faaapîhia te hoê fare pureraa i to'u nei oire. Ua opanihia te hoê tufaa o te terono. I te opani-raa-hia, ua itehia mai te tahi o teie nei mau hapaina hi'o na'ina'i tei vai hunahia e rave rahi mau matahiti. Ua horo'ahia mai ia'u te hoê o te mau hapaina ei tao'a haamana'oraa.

Te haamana'o atoa nei au i te hoê afata raau matie ta matou i ta'ita'i na muri ia matou i roto i te Nuu Moana. I roto i taua afata raau ra o te hoê ia mereti raau e te mau afata hapaina no te oro'a, ia nehenehe ia matou ia haamaitaihia e te hau e te ti'aturiraa o te tamaaraa a te Fatu noa'tu tei roto i te aroraa e te hepohepo o te tama'i.

Ia feruri ana'e vau i taua mau hapaina oro'a no to'u apîraa ra, hoê tei roto i te afaa paruruhia i te fare o to'u apîraa, e te tahi atu mau tauasini kilometa te atea i te moana Patitifa, ua i au i te mauruuru e ua hinaaro te Faaora o te Ao nei ia inu i te « au'a avaava » <sup>17</sup> no'u nei. E no te mea ua na reira Oia, e nehenehe ia ia'u ia parau mai te taata papa'i Salamo, « e te i nei ta'u au'a » <sup>18</sup> i te haamaitairaa no Ta'na Taraehara mure ore e te hopea ore.

I teie mahana na mua'e i te sabati, a haamata ai tatou i teie amuiraa rahi, e haamana'o na tatou i to tatou mau haamaitairaa e ta tatou mau rave'a a

haere ai tatou i te pureraa oro'a i te mau hepetoma atoa i roto i ta tatou mau paroita e amaa. E faaineine na tatou e e rave na tatou i te mau mea i te sabati e nehenehe ai ia tatou ia faahaere mai i ni'a ia tatou taua haamaitairaa tei faafuhia i ni'a ia tatou iho e to tatou mau utuafare. Te faaite nei au i to'u iteraa taa ê e te oaoa rahi roa'e ta tatou e farii i teie nei oraraa o te peeraa'tu i te Faaora. Ia haapa'o tatou i ta'na mau faaue na roto i te haamo'araa i To'na mahana, o ta'u ia pure, i te i'oa o Iesu Mesia, amene. ■

#### TE MAU NOTA

1. 1 Timoteo 4: 11–12.
2. Genese 2:3
3. Exodo 20:8–11
4. Mose 5:5, 7
5. A hi'o, ei hi'oraa, Mareko 10:32–34 ; Ioane 2:19 ; 10:17 ; 12:32.
6. Mataio 26:26–28
7. 3 Nephi 18:6–7
8. A hi'o Iosepha Semita—Aamu 1:68–69, 72 ; a hi'o atoa Te Parau Haapiiraa e Te Mau Parau Fafau 27:12–13.
9. Te Parau Haapiiraa e Te Mau Parau Fafau 59:9–10, 13.
10. Ioane 17:16.
11. Te Parau Haapiiraa e Te Mau Parau Fafau 59:12.
12. I roto Bryant S. Hinckley, *Sermons and Missionary Services of Melvin Joseph Ballard* (1949), 150.
13. Iritiraa a Iosepha Semita, Mareko 14:21, i roto Faahororaa Bibilia.
14. Te Parau Haapiiraa e Te Mau Parau Fafau 6:12.
15. Mareko 2:27
16. Te Parau Haapiiraa e Te Mau Parau Fafau 115:5.
17. 3 Nephi 11:11.
18. Salamo 23:5.

#### Kyiv, Ukraine

